



ŐRVIDÉKI KARÁCSONY

A BMKE énekköre fennállásának 10-ik évfordulója alkalmából
megjelenő album

A Burgenlandi Magyar Kultúregyesület énekköre 2003-ban alakult dr. Villányi Eszter zenepedagógus vezetésével. Az énekkar próbáit azóta is ő tartja, betanítja a darabokat és a fellépések alkalmával zongorán kíséri a kórust.

A dalkör létrejöttének célja a klasszikus kóruskultúra ápolása, a magyar nyelvű éneklés hagyományainak megőrzése, a magyar zenetörténet nagy zeneszerzői, mint Liszt, Erkel, Kodály, Bartók műveinek megismerése és megismertetése Burgenlandban. Repertoárjukban szerepelnek még a 20-21. századi kortárs burgenlandi szerzők kórusművei, Burgenland tartomány népzenei hagyománya, valamint a magyar népdalok helyi szöveggel történő megszólaltatása. Számos bel- és külföldi meghívásnak tesznek eleget.

Dr. Franz Zebinger 2008-ban „Felsőöri híres utca” címmel 12 tételes hangszerkíséretes népdalfeldolgozása volt az első mű, melyet kortárs szerző írt a kórus részére. A modern harmóniákkal komponált alkotást az Őrségi Fantázia zenei együttessel több ízben is sikerrel mutatták be.

A BMKE felkérésére 2012-ben a zeneszerző újabb 8 tételes hangszerkíséretes kantátát írt, mely már gyermekkórossal is kiegészült. Az Őrvidék jellegzetes karácsonyi dalainak feldolgozását tartalmazó művet a BMKE énekköre 2012-ben az adventi hangversenyen énekelte először az Őrségi Fantázia kamarazenekar és a szerző kíséretével. 2013-ban további karácsonyi dalok feldolgozására adott megbízást az egyesület a zeneszerzőnek. A teljes produkciót az énekkör 10 éves jubileuma alkalmából megjelenő album tartalmazza „**Őrvidéki karácsony – Weihnachten in der Wart**” címmel. A CD-felvétel az ORF burgenlandi szerkesztőségének kismartoni stúdiójában készül 2013. november elején.

WEIHNACHTEN IN DER WART

Album zum 10-jährigen Bestehen des Singkreises des BUKV

Der Singkreis des Burgenländisch-Ungarischen Kulturvereins wurde 2003 unter der Leitung der Musikpädagogin Dr. Eszter Villányi gegründet. Die Proben werden von ihr geleitet und bei Auftritten begleitet sie den Chor am Klavier.

Ziel des Singkreises ist die Pflege der klassischen Chorkultur und der Tradition des ungarischen Singens, das Kennenlernen sowie die Verbreitung der Werke bedeutender Komponisten der ungarischen Musikgeschichte wie Liszt, Erkel, Kodály, Bartók im Burgenland. Zum Repertoire gehören weiters Chorwerke zeitgenössischer burgenländischer Komponisten des 20.-21. Jahrhunderts, Volksliedgut des Burgenlandes, sowie ungarische Volkslieder mit regionalem Text. Der Singkreis absolviert zahlreiche Auftritte im In- und Ausland.

Die aus 12 Liedern mit instrumentaler Begleitung bestehende Volksliedaufbereitung von Dr. Franz Zebinger im Jahr 2008 mit dem Titel „Felsőőri híres utca“ („Die berühmte Oberwarter Straße“) war das erste Werk, das ein zeitgenössischer Komponist für den Chor geschaffen hat. Dieses Werk mit seinen modernen Harmonien wurde mehrmals mit Begleitung des Ensembles *Őrségi Fantázia* (Warter Fantasie) erfolgreich aufgeführt.

Im Auftrag des BUKV schrieb der Komponist im Jahr 2012 erneut eine aus 8 Liedern bestehende Kantate, die bereits mit einem Kinderchor ergänzt wurde. Das Werk, welches typische Warter Weihnachtslieder beinhaltet, trug der Singkreis des BUKV mit Begleitung des Ensembles *Őrségi Fantázia* (Warter Fantasie) und des Komponisten selbst erstmals beim Adventkonzert 2012 vor. Im Jahr 2013 wurden von Prof. Zebinger weitere Weihnachtslieder aufgearbeitet. Das zum 10-jährigen Bestehen des Singkreises herausgegebene Album „**Őrvidéki karácsony – Weihnachten in der Wart**“ beinhaltet die gesamte Produktion. Die CD-Aufnahme erfolgt Anfang November im ORF Landesstudio Burgenland.

Közreműködnek / Mitwirkende:

Zebinger Franz – *zongora / Klavier*
France-Sylvestre Marie – *klarinét / Klarinette*
Hérics Tímea – *fagott / Fagott*

Énekkör / Singkreis:

Artner Juliana
Leczki Zsuzsanna
Baliko-Józsa Katinka
Farkas Eva
Juhász Viktória
Kacsó Emese
Klenner Lívía
Palkó Annamária
Seper Marianne
Szekér Szilvia
Villányi Eszter

Gyermekkorús / Kinderchor:

Bándli Rebeka
Bodó Kinga
Bodó Zalán
Nagy Júlia

Boisits Gottfried - *Aufnahmeleiter*
Hofer Ernst - *Tontechnik, Schnitt*

A CD-n található dalok / Inhalt:

1. Intrada (*Instrumental*)
2. Nagykarácsony éjszakáján (*Am Heiligen Abend*)
3. Intermezzo (*Instrumental*)
4. Mennyből az angyal (*Engel aus dem Himmel*)
5. Pastorella (*Instrumental*)
6. Pásztorok, pásztorok (*Hirten, Hirten*)
7. Dicsőség mennyben az Istennek (*Lob sei Gott im Himmel*)
8. Aranyszárnyú angyal (*Engel mit goldenen Flügeln*)
9. Betlehem
10. Interludium (*Instrumental*)
11. Csendes éj (*Stille Nacht*)
12. Csordapásztorok (*Hirtenlied*)
13. Süßer die Glocken / Édesen szól a kis csengő
14. Intermezzo (*Instrumental*)
15. Eljött a szent karácsony (*Die heilige Weihnachtszeit ist angebrochen*)
16. Musica angelorum (*Instrumental*)
17. Örvendezzünk, Betlehembe menjünk (*Lasst uns lobpreisen und nach Betlehem gehen*)
18. Ó szép fenyő (*O Tannenbaum*)
19. Ó boldog idő (*O du fröhliche*)
20. Jöjjetek, ó hívek (*Herbei oh, ihr Gläubigen*)

Támogatók / Gefördert von:

ORF, Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (KIM), Bundeskanzleramt, Burgenländische Landesregierung, Swarz-Stiftung